

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla)

22 ta' Settembru 2022 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 98 – Possibbiltà għall-Istati Membri li japplikaw rata mnaqqsa tal-VAT għal erti kunsinni ta' oġġetti u provvisti ta' servizzi – Anness III, punt 14 – Kunġett ta' “dritt ta' użu ta' faċilitajiet sportivi” – Swali tal-isport – Akkumpanjament individwali jew fi grupp”

Fil-Kawża C-330/21,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling Gent (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Flanders tal-Lvant, Diviżjoni ta' Gent, il-Belġju), permezz ta' deċiżjoni tal-20 ta' Mejju 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-27 ta' Mejju 2021, fil-proċedura

The Escape Center BVBA

vs

Belgische Staat,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn N. Jääskinen, President tal-Awla, M. Safjan u M. Gavalec (Relatur), Imġallfin,

Avukat ġenerali: A. M. Collins,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal The Escape Center BVBA, minn H. Vandebergh, advocaat,
- għall-Gvern Belġjan, minn P. Cottin, J.-C. Halleux u C. Pochet, bħala aġenti,
- għall-Gvern Olandiż, minn K. Bulterman u A. Hanje, bħala aġenti,
- għall-Gvern Finlandiż, minn M. Pere, bħala aġenta,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn P. Carlin u W. Roels, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni meħuda, wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li taqta' l-kawża mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 98(2), moqri flimkien mal-punt 14 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-UE 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn The Escape Center BVBA, l-operatur ta' salla tal-isport, u l-Belgische Staat (l-Istat Belġjan) dwar l-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) għall-attivitajiet ta' din il-kumpannija.

Il-kuntest f'iduriku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 96 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri għandhom japplikaw rata normali ta' VAT stabbilita minn kull Stat Membru li hija l-istess għall-kunsinni ta' oġġetti u għall-provvisti ta' servizzi.

4 L-Artikolu 97 ta' din id-direttiva jipprovdi li r-rata normali ma tistax tkun inqas minn 15 %.

5 L-Artikolu 98(1) u (2) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"1. L-Istati Membri jistgħu japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew żewġ rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa għandhom japplikaw biss għall-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

[...]"

6 L-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT, li jinkludi l-lista ta' kunsinni ta' oġġetti u ta' provvisti ta' servizzi li għalihom jistgħu japplikaw ir-rati mnaqqsa ta' VAT imsemmija fl-Artikolu 98 ta' din id-direttiva, jinkludi fil-punt 14 tiegħu:

"[Id-dritt tal]-u ta' faċilitajiet sportivi".

Id-dritt Belġjan

7 Skont l-Artikolu 37(1) tal-loi du 3 juillet 1969 créant le code de la taxe sur la valeur ajoutée (il-Liġi tat-3 ta' Lulju 1969 li Toqloq il-Kodiċi tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud), ir-Re jiffissa r-rati ta' din it-taxxa u jistabbilixxi t-tqassim tal-oġġetti u tas-servizzi bejn dawn ir-rati billi jieħu inkunsiderazzjoni l-leġiżlazzjoni stabbilita f'dan il-qasam mill-Unjoni Ewropea.

8 L-Artikolu 1 tal-arrêté royal no 20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux (id-Digriet Irjali Nru 20, tal-20 ta' Lulju 1970, li Jiffissa r-Rati tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud u li Jiddetermina t-Tqassim tal-Oġġetti u tas-Servizzi Skont Dawn ir-Rati) jipprovdi li r-rata normali tal-VAT applikabbli għall-oġġetti u s-servizzi msemmija fl-imsemmi kodiċi hija ffixxata għal 21 % u li, b'deroga minn dan il-prinċipju, it-taxxa tinqas bir-rata mnaqqsa ta' 6 % f'dak li jirrigwarda l-oġġetti u s-servizzi elenkati fit-Tabella A tal-Anness ta' dan id-digriet irjali. Madankollu, dan l-artikolu jipprevedi li din ir-rata mnaqqsa ma tistax tiġi applikata meta s-servizzi relatati mat-Tabella A jikkostitwixxu l-aġġessorju ta' ftehim kumpless li għandu prinċipalment b'ala għan servizzi oħra.

9 Skont it-Taqsima XVIII tat-Tabella A tal-Anness tal-imsemmi digriet irjali, hija suġġetta għar-

rata ta' 6 % “[l]-g?oti tad-dritt ta' d?ul g?al fa?ilitajiet kulturali, sportivi u ta' divertiment, u l-g?oti tad-dritt tal-u?u tag?hom”.

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminari

10 The Escape Center, kumpannija bi skop ta' lukru u su??etta g?all-VAT g?all-attività ta' “swali tal-isport”, tag?ti lil persuni d-dritt li ja??edu g?all-postijiet tag?ha fejn dawn jistg?u ju?aw tag?mir sabiex itejbu l-kundizzjoni fi?ika tag?hom u ji?viluppaw il-muskoli tag?hom. L-u?u ta' tag?mir sportiv isir b'mod individwali jew fi grupp, ming?ajr jew flimkien ma' akkumpanjament limitat. Hija tipproponi wkoll segwiti personalizzati u korsijiet kollettivi.

11 Fil-kuntest tal-attività tag?ha, din il-kumpannija dejjem iddikjarat VAT ta' 21 %. Madankollu, fid-dawl ta' ?urisprudenza nazzjonali fil-qasam tal-VAT, mog?tija f'kaw?a li ma kinitx parti minnha, hija qieset li r-rata mnaqqsa tal-VAT ta' 6 % kienet tapplika g?all-attività kollha tag?ha minflok ir-rata tal-VAT normali ta' 21 %.

12 G?aldaqstant, The Escape Center talbet ir-rimbors tad-differenza ta' 15 % VAT fuq il-perijodu mis-sena 2015 sal-ewwel trimestru tas-sena 2018 inklu?, ji?ifieri EUR 48 622.64. Peress li ma qablitz ma' din il-fehma fil?25 ta' Marzu 2019, l-amministrazzjoni fiskali indirizzat dikjarazzjoni ta' regolarizzazzjoni li din il-kumpannija kkontestat quddiem il-qorti tar-rinviju, ir-Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling Gent (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Flanderen tal-Lvant, Divi?joni ta' Gent, il-Bel?ju).

13 Din il-qorti tirrileva li l-prattika tal-amministrazzjoni fiskali Bel?jana ma hijiex uniformi fir-rigward tar-rata tal-VAT li g?andha ti?i applikata g?all-attività tal-operaturi li joperaw swali tal-isport. Fil-fatt, u?ud mill-kontrolluri jikkunsidraw li g?andha ti?i applikata r-rata normali ta' 21 % g?al dawn l-attivitàjiet kollha, filwaqt li kontrolluri o?ra ja??ettaw l-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa ta' 6 % jew ta' rata tal-VAT ponderata, billi jibba?aw ru?hom fuq tqassim tal-attivitàjiet differenti su??etti, rispettivament, g?al dawn i?-?ew? rati.

14 Barra minn hekk, skont il-qorti tar-rinviju, l-amministrazzjoni fiskali Olandi?a tammetti, min-na?a tag?ha, li s-servizzi, b?all-fatt li jing?ataw korsijiet, istruzzjonijiet jew li ji?guraw akkumpanjament, jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' “g?oti ta' opportunità ta' sport”, su??etti g?al rata mnaqqsa tal-VAT. Bl-istess mod, din il-qorti tindika li hija inklinata li tidde?iedi, mill-qari tal-?urisprudenza stabbilita mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal?10 ta' Novembru 2016, Baštová (C?432/15, EU:C:2016:855), li d-dritt ta' u?u ta' fa?ilitajiet sportivi jaqa' ta?t ir-rata mnaqqsa tal-VAT, anki meta akkumpanjament individwali jew fi grupp jikkompleta l-provvista.

15 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen Afdeling Gent (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Flanderen tal-Lvant, Divi?joni ta' Gent), billi qieset li s-soluzzjoni tal-kaw?a quddiemha te?tie? l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT, idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 98(2) tad-Direttiva [dwar il-VAT], moqri flimkien mal-punt 14 tal-Anness III ta' din id-direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li d-dritt ta' u?u ta' fa?ilitajiet sportivi huwa su??ett g?ar-rata mnaqqsa ta' VAT unikament jekk ma ti?i pprovduta ebda gwida individwali jew gwida ta' grupp?”

Fuq id?domanda preliminari

16 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 98(2) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-punt 14 tal-Anness III ta' din id-direttiva, g?andux ji?

interpretat fis-sens li provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-għoti tad-dritt ta' użu ta' faċilitajiet sportivi ta' sala tal-isport u fil-provvista ta' akkumpanjament individwali jew fi grupp tistax ti?i suw?etta għal rata mnaqgħa tal-VAT.

17 Skont l-Artikolu 96 tad-Direttiva dwar il-VAT, kull Stat Membru għandu japplika l-istess rata normali ta' VAT għall-kunsinni ta' oġġetti u għall-provvisti ta' servizzi.

18 B'deroga minn dan il-prinċipju, l-Artikolu 98(1) ta' din id-direttiva jirrikonoxxi lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw waħda jew tliet rati mnaqgħa tal-VAT. Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tal-imsemmija direttiva, ir-rati mnaqgħa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-kunsinni ta' oġġetti u għall-provvisti ta' servizzi fil-kategoriji li jidhru fl-Anness III tal-imsemmija direttiva.

19 Il-punt 14 tal-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT jawtorizza lill-Istati Membri japplikaw rata mnaqgħa tal-VAT għad-dritt ta' "użu ta' faċilitajiet sportivi".

20 Id-Direttiva dwar il-VAT ma tinkludix definizzjoni tal-kunċett ta' "dritt ta' użu ta' faċilitajiet sportivi" u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2011, L 77, p. 1), ma jipprevedix definizzjoni ta' dan il-kunċett. Barra minn hekk, la d-Direttiva dwar il-VAT u lanqas ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 282/2011 ma jirreferu għad-dritt tal-Istati Membri f'dan is-suw?ett, biex b'hekk l-imsemmi kunċett għandu jkun is-suw?ett ta' interpretazzjoni awtonoma u uniformi (ara, f'dan is-sens, sentenza tad-29 ta' Ottubru 2015, C-174/14, EU:C:2015:733, punti 53 u 54).

21 Issa, il-Qorti tal-Ġustizzja di?à interpretat il-kunċett ta' "dritt ta' użu ta' faċilitajiet sportivi", li jinsab fil-punt 14 tal-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT, fis-sens li għandu jinftehem b?ala jkopri d-dritt ta' użu ta' faċilitajiet inti?i għall-prattika tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika, kif ukoll l-użu tagħom għal dan il-għan (sentenza tal-10 ta' Novembru 2016, Baštová, C-432/15, EU:C:2016:855, punt 65).

22 Għaldaqstant, jistgħu jaqgħu ta?t il-punt 14 tal-Anness III ta' din id-direttiva l-provvisti ta' servizzi marbuta mal-użu ta' dawn l-installazzjonijiet u me?tie?a għall-prattika tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika (ara, f'dan is-sens, sentenza tal-10 ta' Novembru 2016, Baštová, C-432/15, EU:C:2016:855, punt 66).

23 Kif tenfasizza l-Kummissjoni, din il-konstatazzjoni hija konformi mal-għala tal-le?i?latur tal-Unjoni li jinkora?ixxi l-e?er?izzju effettiv tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika pjuttost milli jenfasizza l-e?er?izzju ta' dritt ta' a?ess għall-faċilitajiet sportivi. Fil-fatt, l-għan ta' dan l-Anness III huwa li jirrendi inqas oneru?i, u allura iktar a?essibbli għall-konsumatur finali, li finalment i?allas il-VAT, ?erti provvisti ta' servizzi meqjusa b?ala partikolarment me?tie?a (ara, f'dan is-sens, sentenza tat-22 ta' April 2021, Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Katowicach, C-703/19, EU:C:2021:314, punt 37 u ?urisprudenza ??itata) u, f'dan il-kuntest, il-punt 14 tiegħu huwa inti? sabiex jippromwovi l-prattika ta' attivitajiet sportivi u li jirrendi dawn tal-a?ar a?essibbli għall-individwi (ara, f'dan is-sens, sentenza tal-10 ta' Novembru 2016, Baštová, C-432/15, EU:C:2016:855, punt 64).

24 Għalkemm ma hemmx dubju li l-a?ess għal sala tal-isport li tagħti dritt għall-użu ta' faċilitajiet sportivi, kif ukoll l-akkumpanjament ta' klijenti ?odda inti?i għall-użu responsabbli tat-tagħmir ta' din is-sala tal-isport, jaqa' ta?t il-punt 14 tal-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT, madankollu, għandu ji?i rrilevat li The Escape Center tipproponi, minbarra dan l-a?ess u dan id-dritt ta' użu, akkumpanjamenti personalizzati u korsijiet kollettivi. Għaldaqstant, għandu ji?i vverifikat jekk il-provvisti kollha proposti minn din il-kumpannija jistgħux jaqgħu ta?t il-punt 14 tal-

Anness III ta' din id-direttiva, sa fejn huma jiformaw provvista wa?da.

25 F'dan ir-rigward, g?andu jifakkar li jkun hemm "provvista unika" fejn ?ew? elementi jew azzjonijiet, jew iktar minn tnejn, fornuti mill-persuna taxxabli lill-konsumatur, meqjus b?ala konsumatur medju, g?andhom konnessjoni tant stretta li jiformaw, o??ettivament, provvista ekonomika wa?da li ma tistax ti?i sseparata u li kieku kellha ti?i sseparata ting?ata xejra artifi?jali (sentenzi tas?27 ta' Ottubru 2005, Levob Verzekeringen u OV Bank, C?41/04, EU:C:2005:649, punt 22, kif ukoll tas?17 ta' Di?embru 2020, Franck, C?801/19, EU:C:2020:1049, punt 25).

26 Dan huwa wkoll il-ka? meta provvista wa?da jew iktar jikkostitwixxu provvista prin?ipali u l-provvista jew il-provvisti l-o?ra jikkostitwixxu provvista an?illari wa?da jew iktar li g?aliohom tapplika l-istess sistema fiskali li hija applikabbli g?all-provvista prin?ipali. B'mod partikolari, provvista g?andha titqies b?ala an?illari g?al provvista prin?ipali meta ma tkunx tikkostitwixxi g?an fiha nnifisha g?all-klijenti, i?da mezz sabiex jitgawda a?jar is-servizz prin?ipali pprovdut mill-fornitur (sentenzi tal?21 ta' Frar 2008, Part Service, C?425/06, EU:C:2008:108, punt 52, u tad?19 ta' Di?embru 2018, Mailat, C?17/18, EU:C:2018:1038, punt 34).

27 F'dan ir-rigward, huwa irrilevanti l-fatt li, f'?irkustanzi o?ra, l-elementi li jiformaw tran?azzjoni b?al din jistg?u ji?u pprovduti we?idhom u huma meqjusa, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva dwar il-VAT, b?ala distinti u indipendenti (ara, f'dan is-sens, digriet tad?19 ta' Jannar 2012, Purple Parking u Airparks Services, C?117/11, mhux ippubblikat, EU:C:2012:29, punt 31).

28 Sabiex ji?i evalwat jekk l-akkumpanjament personalizzat u l-korsijiet kollettivi, li g?aliohom l-a??ess g?as-sala tal-isport jag?ti wkoll dritt, jikkostitwixxux provvisti an?illari g?all-g?oti ta' tali a??ess jew g?all-u?u ta' fa?ilitajiet sportivi ta' tali sala, il-qorti tar-rinviju g?andha tftitex l-elementi karatteristi?i tat-tran?azzjoni kkon?ernata, billi tie?u inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha li fihom din isse?? (digriet tad?19 ta' Jannar 2012, Purple Parking u Airparks Services, C?117/11, mhux ippubblikat, EU:C:2012:29, punt 30 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

29 G?alkemm hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tag?mel dawn l-evalwazzjonijiet, hija, madankollu, l-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tipprovdi lill-qorti tar-rinviju l-elementi kollha rilevanti g?all-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li jistg?u jkun u tli g?all-qorti tar-rinviju (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?21 ta' Frar 2013, Žamberk, C?18/12, EU:C:2013:95, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tat?8 ta' Di?embru 2016, Stock '94, C?208/15, EU:C:2016:936, punt 30).

30 F'dan il-ka?, g?andu ji?i rrilevat li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-provvisti marbuta mal-ippraktikar tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika g?andhom, sa fejn huwa possibbli, ji?u kkunsidrati flimkien (ara, b'analo?ija, sentenza tat?22 ta' Jannar 2015, Régie communale autonome du stade Luc Varenne, C?55/14, EU:C:2015:29, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

31 F'dan ir-rigward, kif fakkar il-Gvern Olandi?, g?andu ji?i indikat li ?erti attivitajiet fi?i?i pprattikati fis-swali tal-isport je?tie?u ne?essarjament qafas li jirrendi possibbli l-prattika tag?hom jew jistg?u ji?u pprattikati biss fil-kuntest ta' kors kollettiv. G?aldaqstant, l-a??ess g?al sala tal-isport li toffri l-prattika ta' tali attivitajiet fi?i?i, il-qafas individwali u l-korsijiet kollettivi li g?aliohom dan l-a??ess jag?ti dritt, jidhru b?ala elementi marbuta li jiformaw, b?ala prin?ipju, provvista wa?da. Min-na?a l-o?ra, kif jenfasizza l-Gvern Finlandi?, dan ma jkunx il-ka? meta l-akkumpanjament personalizzat jew il-kors kollettiv, imwettqa fil-kuntest ta' sala tal-isport, ma jirrigwardawx il-qafas jew l-akkumpanjament normali ta' ?erti attivitajiet fi?i?i, i?da essenzjalment it-tag?lim jew it-ta?ri? ta' dixxiplina sportiva.

32 Barra minn hekk, sa fejn il-formuli proposti lill-klijenti jag?tu a??ess kemm g?all-bini tas-sala tal-isport fejn l-isport u l-edukazzjoni fi?ika jistg?u ji?u pprattikati kif ukoll g?all-korsijiet kollettivi,

ming?ajr ebda distinzjoni skont it-tip ta' installazzjoni effettivament u?ata u l-eventwali parte?ipazzjoni fil-korsijiet kollettivi, din i?-?irkustanza tikkostitwixxi indizju importanti tal-e?istenza ta' provvista unika. F'dan il-kuntest, it-te?id inkunsiderazzjoni tal-intenzjoni ta' kull vi?itatur dwar l-u?u tal-infrastrutturi pprovduti jew il-parte?ipazzjoni fil-korsijiet kollettivi offruti mill-operatur imur kontra l-g?anijiet segwiti mis-sistema tal-VAT li ti?i ?gurata ?-?ertezza legali kif ukoll l-applikazzjoni korretta u sempli?i tar-rata mnaqqsa tal-VAT fir-rigward tal-u?u ta' fa?ilitajiet sportivi. F'dan ir-rigward, g?andu jtfakkar li, sabiex tiffa?ilita l-atti inerenti g?all-applikazzjoni tal-VAT, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni, ?lief f'ka?ijiet e??ezzjonali, in-natura o??ettiva tat-tran?azzjoni inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, sentenza tal?21 ta' Frar 2013, Žamberk, C?18/12, EU:C:2013:95, punti 32 u 36 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

33 G?alhekk, bla ?sara g?all-evalwazzjoni mwettqa b'mod definittiv mill-qorti tar-rinviju, mill-elementi li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha g?ad-dispo?izzjoni tag?ha, kif ?ew ippre?entati fit-talba g?al de?i?joni preliminari, jirri?ulta li l-akkumpanjament personalizzat u l-korsijiet kollettivi li g?alhom l-a??ess g?as-sala tal-isport u?ata minn The Escape Center jag?ti dritt huma an?illari g?ad-dritt ta' u?u tal-installazzjonijiet ta' din is-sala jew g?all-u?u effettiv ta' dawn tal-a??ar.

34 Barra minn hekk, g?andu jing?ad li, meta Stat Membru jidde?iedi li jag?mel u?u mill-possibbiltà stabbilita mill-Artikolu 98(1) u (2) tad-Direttiva dwar il-VAT li japplika rata mnaqqsa tal-VAT g?al kategorija ta' provvisti li jidhru fl-Anness III ta' din id-direttiva, huwa g?andu, bla ?sara g?all-osservanza tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, il-possibbiltà li jillimita l-applikazzjoni ta' din ir-rata mnaqqsa tal-VAT g?al aspetti konkreti u spe?ifi?i ta' din il-kategorija (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas?6 ta' Mejju 2010, Il-Kummissjoni vs Franza, C?94/09, EU:C:2010:253, punt 28, kif ukoll tad?9 ta' Settembru 2021, Phantasialand, C?406/20, EU:C:2021:720, punt 25 u l-?urisprudenza ??itata).

35 Issa, il-Gvern Bel?jan jindika li, permezz tal-Artikolu 1 tad-Digriet Irjali Nru 20 tal?20 ta' Lulju 1970 u t-Taqsima XXVIII tat-Tabella A tal-Anness ta' dan id-Digriet Irjali, il-le?i?latur Bel?jan introdu?a tali limitazzjoni sabiex jipprevedi l-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa tal-VAT biss g?all-g?oti tad-dritt ta' a??ess g?al fa?ilitajiet sportivi u g?all-u?u tag?hom, bl-esklu?joni ta' kull akkumpanjament, personalizzat jew le, u ta' kull qafas fil-forma ta' korsijiet. G?aldaqstant, kif jippre?i?a l-kummentarju amministrattiv partikolari dwar l-operat ta' "Fitnesscenter", adottat fl?24 ta' Lulju 1984, fil-ka? ta' provvista, mill-operatur ta' sala tal-isport, ta' tag?lim lill-persuni li jipprattikaw attivitajiet differenti, is-servizzi ta' dan l-operatur huma su??etti g?ar-rata normali tal-VAT.

36 Skont dan il-gvern, tali applikazzjoni selettiva tar-rata mnaqqsa tal-VAT tissodisfa l-kundizzjoni doppja stabbilita mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, imfakkra fil-punt 34 ta' din is-sentenza, li tg?id li l-le?i?lazzjoni nazzjonali, minn na?a, g?andha ti?ola biss, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa, aspetti konkreti u spe?ifi?i tal-kategorija ta' provvisti inkwistjoni u, min-na?a l-o?ra, g?andha tosserva l-prin?ipju ta' newtralità fiskali (sentenzi tas?6 ta' Mejju 2010, Il-Kummissjoni vs Franza, C?94/09, EU:C:2010:253, punt 30, kif ukoll tas?27 ta' Frar 2014, Pro Med Logistik u Pongratz, C?454/12 u C?455/12, EU:C:2014:111, punt 45).

37 G?alkemm hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk din hijiex, f'dan il-ka?, applikazzjoni selettiva tar-rata mnaqqsa tal-VAT, mill-pro?ess ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li dan ma jidhirx li huwa l-ka?.

38 Fil-fatt, minn na?a, id-dispo?izzjonijiet tal-imsemmi digriet irjali, imsemmija mill-Gvern Bel?jan, ma jidhrux li jiddeterminaw b'mod iktar pre?i?, fost il-provvisti ta' servizzi inklu?i fil-kategorija li tinsab fil-punt 14 tal-Anness III tad-Direttiva dwar il-VAT, dawk li g?alhom tapplika r-rata mnaqqsa tal-VAT. Peress li dawn id-dispo?izzjonijiet essenzjalment jirriprodu?u l-kontenut tal-imsemmi punt 14 tal-Anness III, huma ma jistg?ux jitqiesu b?ala li jillimitaw l-applikazzjoni tar-rata

mnaqqsa tal-VAT g?al aspetti konkreti u spe?ifi?i tal-kategorija ta' provvisti inkwistjoni.

39 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tal-kummentarju amministrattiv partikolari dwar l-operat ta' "Fitnesscenter", adottat fl-24 ta' Lulju 1984, g?andu ji?i rrilevat li dan tal-a??ar jidher li jirrifletti biss prattika amministrattiva, peress li l-Gvern Bel?jan ma jsostnix li ?iet implimentata applikazzjoni selettiva tar-rata mnaqqsa tal-VAT minn dan tal-a??ar. Barra minn hekk, fit-talba tag?ha g?al de?i?joni preliminari, il-qorti tar-rinviju ma ssemmix dan il-kummentarju amministrattiv u tesponi prattika amministrattiva fiskali diver?enti dwar ir-rata tal-VAT li g?andha ti?i applikata g?all-attività tal-operaturi li joperaw swali tal-isport.

40 Fl-a??ar mill-a??ar hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika n-natura u l-portata tal-imsemmi digriet irjali u tal-imsemmi kummentarju fid-dritt nazzjonali.

41 Fid-dawl ta' dak li ntqal iktar 'il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 98(2) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-punt 14 tal-Anness III ta' din id-direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-g?oti tad-dritt ta' u?u ta' fa?ilitajiet sportivi ta' sala tal-isport u fil-provvista ta' akkumpanjament individwali jew fi grupp tista' ti?i su??etta g?al rata mnaqqsa tal-VAT, meta dan l-akkumpanjament huwa marbut mal-u?u ta' dawn l-fa?ilitajiet u huwa me?tie? g?all-prattika tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika jew meta dan l-akkumpanjament huwa an?illari g?ad-dritt tal-u?u tal-imsemmija fa?ilitajiet jew g?all-u?u effettiv tag?hom.

Fuq l-ispejje?

42 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, moqri flimkien mal-punt 14 tal-Anness III ta' din id-direttiva,

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

provvista ta' servizzi li tikkonsisti fl-g?oti tad-dritt ta' u?u ta' fa?ilitajiet sportivi ta' sala tal-isport u fil-provvista ta' akkumpanjament individwali jew fi grupp tista' ti?i su??etta g?al rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, meta dan l-akkumpanjament huwa marbut mal-u?u ta' dawn l-fa?ilitajiet u huwa me?tie? g?all-prattika tal-isport u tal-edukazzjoni fi?ika jew meta dan l-akkumpanjament huwa an?illari g?ad-dritt tal-u?u tal-imsemmija fa?ilitajiet jew g?all-u?u effettiv tag?hom.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.